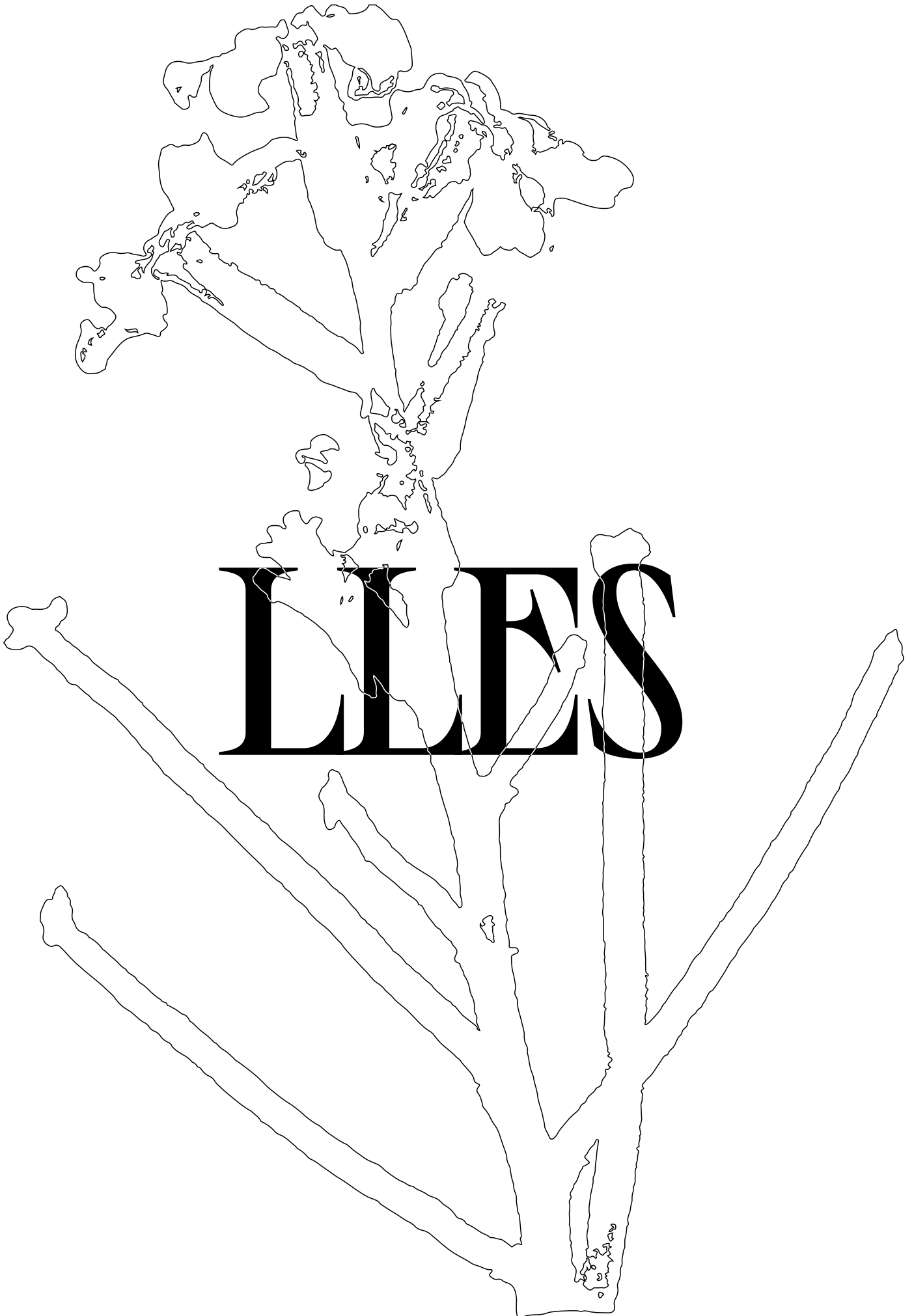


CICLE CULTURAL DE L'ALT PIRINEU

LES VEUS DE LA VALL

PROGRAMACIÓ

PROGRAMACIÓ



DIVENDRES 27 DE SETEMBRE

15:30 INAUGURACIÓ

Enguany iniciem una col·laboració amb la ZER de la Cerdanya per dur a terme tallers de glosa on els nens i nenes coneixeran la manera de crear quartetes de versos rimant i cantant cançons tradicionals que ja de molt antic s'utilitzaven per explicar les coses i els fets que passaven als pobles.

Els, aquests nens i nenes, seran els encarregats d'obrir el festival. Cantant cançons amb les lletres de benvinguda que hauran compost, treballant i transmetent així, de forma lúdica, melodies tradicionals i vocabulari autòcton que enriqueix la llengua i que cal preservar. Al mateix temps, és una forma activa d'integrar els més petits a l'esperit del festival. Aquesta actuació la faran acompanyats del Pep Lizandra i l'Allona Riera.

17:00 YLDOR: "SOBRE RODES"



#CIRC #TERRITORI #ZERCERDANYA

18:00 XOCOLATADA INFANTIL

19:00 LES VEUS DEL SILENCI

És una exposició d'art visual produïda per "Les Veus de la Vall" de l'artista Gemma Pla, de "Tucutun Fotografia", on no només fotografia l'ànima de les persones, sinó que també fotografia la memòria històrica de la terra que estimen.

#EXPOSICIÓ #ARTVISUAL #FOTOGRAFIA

20:00 SOPAR DE PEDRES

Sopar d'escudella amb carn d'olla.

TICKET GASTRONÒMIC: 6€

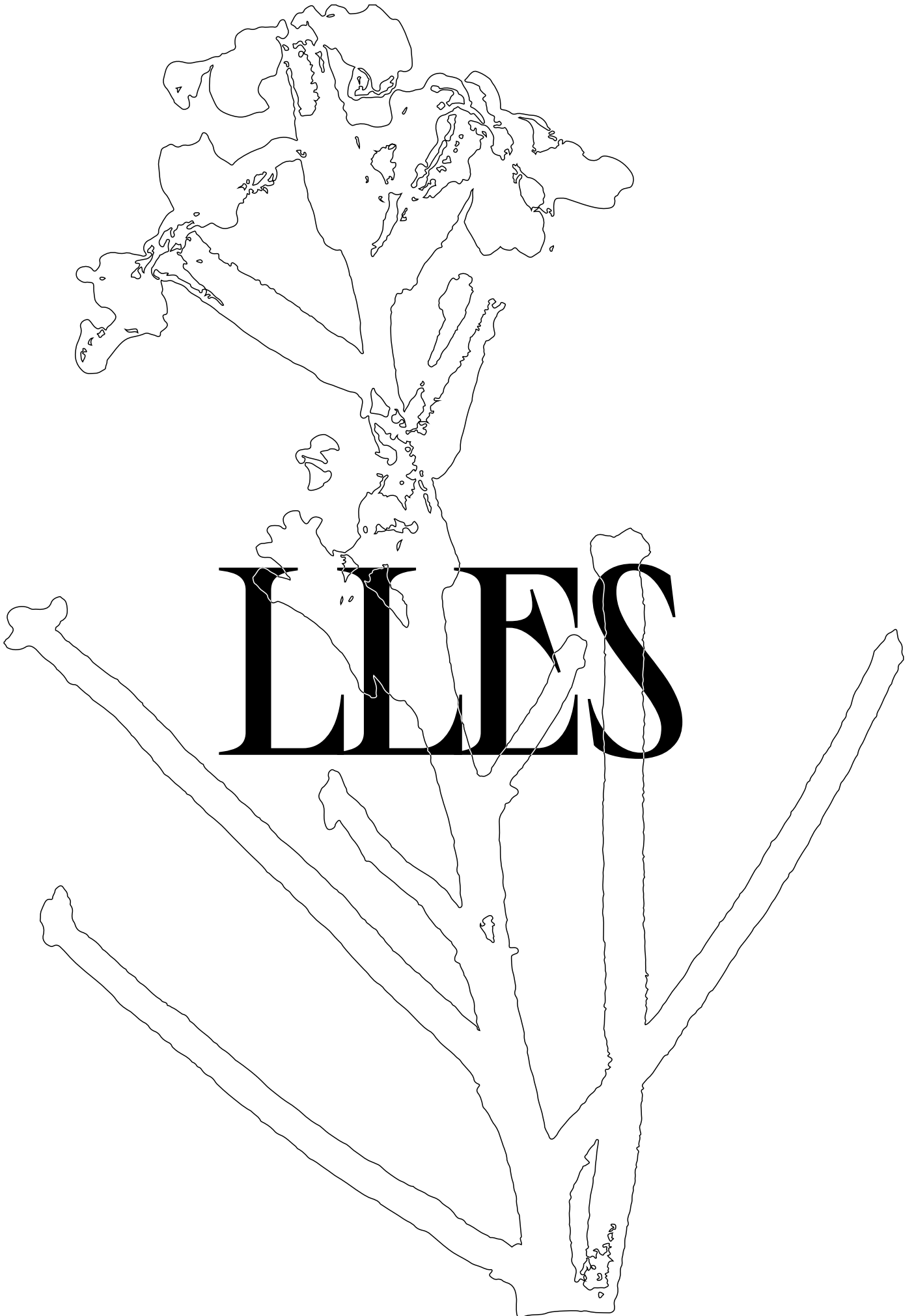
22:00 ALIDÉ SANS: "ARRAÏTZ"

"Arraïtz" (arrel, en la variant aranesa de l'occità) consisteix en l'actualització de diverses cançons occitanes de tradició oral expressades a través de les eines i codis que ens ofereix la producció musical actual. Una proposta que vol potenciar i ser una eina de difusió de la llengua i cultura popular occitanes, el medi rural de muntanya i l'empoderament femení. Així doncs, al repertori trobarem cançons de tradició oral per ballar, amb els seus diferents ritmes, com ara rondèus, borrèies o vals, sempre expressades a través de codis musicals moderns (textures, timbres, efectes, harmonies, etc.) per tal d'enllaçar la tradició oral amb l'actualitat.

#MÚSICA #TERRITORI #FESTA
ENTRADA: 6€



PROGRAMACIÓ



DISSABTE 28 DE SETEMBRE

18:00 ALBA CARETA I HENRIO: "UDOLÇ"

La trompetista i cantant de jazz Alba Careta i el cantautor i productor Henrio s'uneixen en el tercer treball discogràfic de la col·lecció del "Càntut". Cançons de tradició oral. Un projecte que neix d'estirar el fil de la iniciativa "Càntut" a les escoles: cacem i cantem cançons i la recerca duta a terme per part de l'alumnat de "Cassà de la Selva" durant el curs 2021-22. Durant aquest procés, van recollir més d'un centenar de cançons de bressol de les diferents cultures presents al municipi.

Sota el nom "Udolç", Alba Careta i Henrio emprenen un viatge oníric per diverses d'aquestes i altres cançons de bressol, principalment de les comarques gironines i recollides en l'arxiu del Càntut. La voluntat és recuperar les cançons utilitzades en els moments més tendres de la criança i que han passat de generació en generació amb l'objectiu de tranquil·litzar i fer adormir els infants.

"Udolç, un projecte per dormir els més petits i despertar la curiositat dels més grans."

#MÚSICA #MEMÒRIA #LLENGUA
ENTRADA: 6 €



20:00 SOPAR PIRINENC

ENTRANT

Herba per conills amb tres salses, bufet de formatges i melmelades del país i panades de verdures o xai.

PRINCIPAL

Costella de porc a baixa temperatura amb salsa nostrada i puré de trumfa.

POSTRE

Coca de la @pastisseria_vilarrubla.

TICKET GASTRONÒMIC: 15€ (BEGUDA A PART)

22:00 **MAGARI**

Magari és un duet lligat al ball i a la música d'arrel del Pirineu. Actualment, la formació s'endinsa en la creació d'un nou repertori. Gestat al petit poble de Pedra, a la Cerdanya, Magari és el viatge de dos amics que busquen una sonoritat pròpia.

#MÚSICA #TERRITORI #BALLFOLK



PROGRAMACIÓ



DIUMENGE 29 DE SETEMBRE

10:00 ACTIVITAT D'ARTS PLÀSTIQUES

Decorem els carrers de Travesseres amb fragments dels poemes i relats del Certamen literari de "Les Veus de la Vall" i farem un punt de llibre.

12:00 CONTE CONTES

12:30 ENTREGA DE PREMIS DEL CERTAMEN LITERARI

13:00 CONCERT VERMUT D'ANAÍS FALCÓ I CATI PLANA: "AMB TOTS ELS ETS I UTS"

Tot detall ens diferencia o ens agermana i, fil per randa, es desencadenen versos i tonades que ens expliquen, tard o d'hora, el perquè d'unes coincidències, que aparentment no tocaven quarts ni hores. Acordió diatònic, violí i cançó improvisada s'endinsen en músiques tradicionals de Catalunya i Occitània amb tots els ets i uts.

#CORRANDES #TERRITORI #MEMÒRIA
TICKET GASTRONÒMIC: 6 €



PROGRAMACIÓ



ARANSÀ

DIVENDRES 4 D'OCTUBRE

19:00 **BERENAR**

Embotits i brasa de Cal Puig de Martinet.

TICKET GASTRONÒMIC: 6€

20:00 **SORGUEN**

Tres sonoritats confidents. Proposta singular de música de creació pròpia, motivats per les melodies folk, unes bones estones d'experiment, espurnes d'improvisació, engrunes celtas i partícules de jazz. Trio formulat per la Trobada d'Acordionistes d'Arsèguel, continua empescant i orbitant, beu de diferents estils, pren de totes les cultures i va traçant fils, per a desenvolupar un teixit propi on subjectar els imaginaris col·lectius. Amb la seva innovadora proposta estan a punt de treure el seu primer àlbum. Sorguen és una proposta per a tots els públics, i amb les seves melodies et faran ballar o gaudir-ne simplement escoltant, immers en una bombolla de textures i colors diferents.

Erika Weigand Fàbregas: acordió diatònic i flauta travessera, Josep "Pepón" Vilarrubla: acordió diatònic i semisimètric, Ernest Pipó: guitarra.

#MÚSICA #TERRITORI #BALLFOLK



PROGRAMACIÓ



DISSABTE 5 D'OCTUBRE

12:00 LA PELL DELS CAMINS

"La Pell dels Camins" és un projecte de geografia humana, art i territori. És una proposta per ser viscuda en comunitat a través de l'art de caminar i les diverses accions performatives que conviden a explorar la relació i el vincle de les persones amb el territori, el patrimoni natural i cultural que els envolta.

#DANÇA #TERRITORI #COHESIÓ



14:00 ARROSSADA POPULAR AMB ENTRANTS DEL PAÍS

TICKET GASTRONÒMIC: 15€ (BEGUDA A PART)

16:00 JAUME ARNELLA I ELS SOLISTES DE LA COSTA

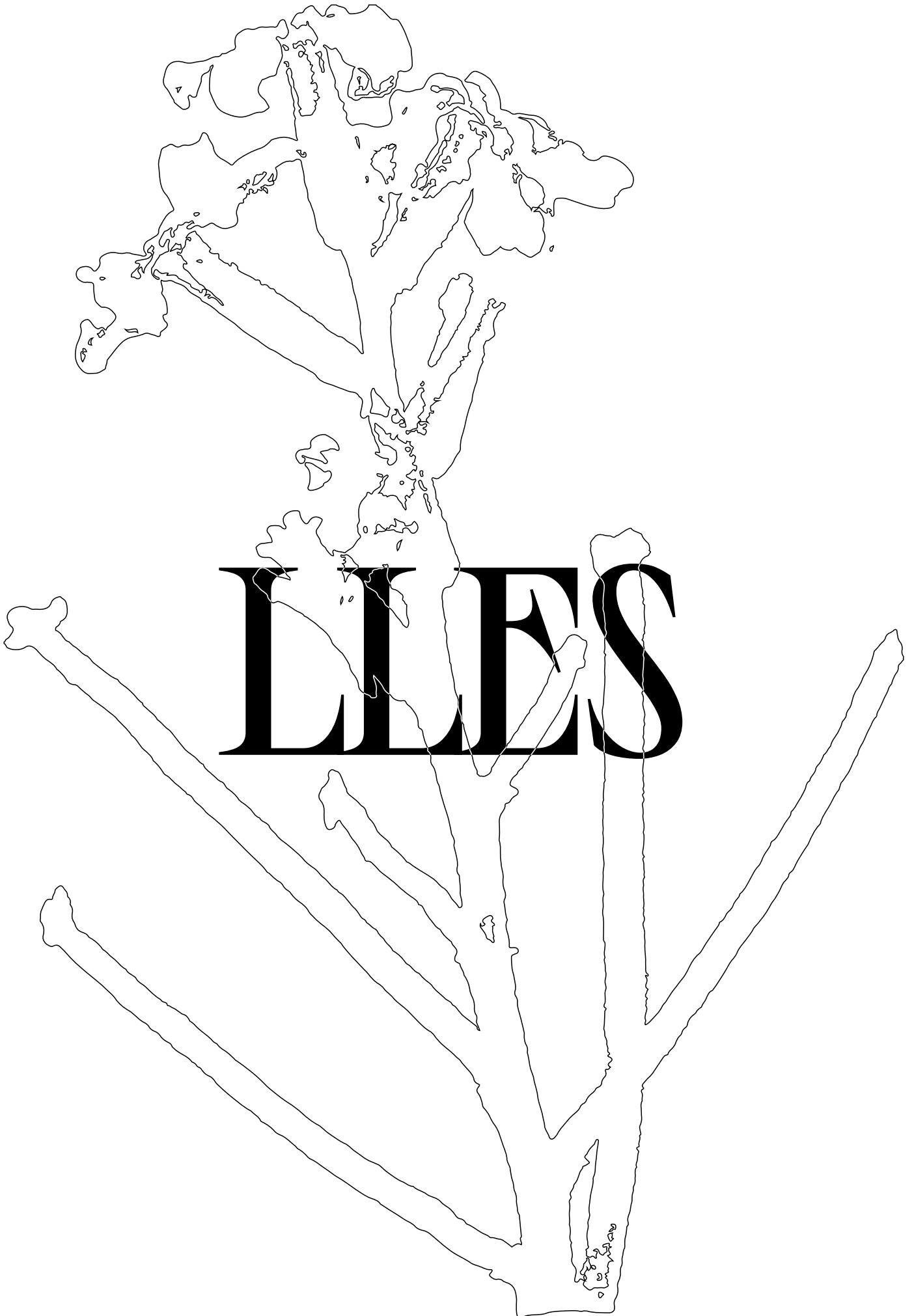
Jaume Arnella és un cantant i folklorista català. Ha estat cofundador del "Grup de Folk", del segell discogràfic "Als Quatre Vents" i del festival "Tradicionàrius", entre altres projectes musicals.

Des de 1985, any de la seva fundació, els "Solistes de la Costa" han passejat la seva música per tot Catalunya. En tot aquest temps han pogut constatar que les formes de diversió en les que intervé la música són moltes i molt variades: ballar dalt d'un cim o arran de mar; a l'envelat o a la plaça; després d'un bon sopar o abans d'un bon dinar de festa major; escoltar un concert quan arriba la fresca o paladejant un bon cafè o un bon vermut; al teatre o al carrer; a l'estiu o a l'hivern...

#MÚSICA #MEMÒRIA #HISTÒRIA



PROGRAMACIÓ



DISSABTE 5 D'OCTUBRE

20:00

CAROLA ORTIZ I ALEX GUITART: "CANTARERAS"

Presentació en mode duet de "Cantare-
ras", el nou àlbum de la talentosa Caro-
la Ortiz acompanyada pel virtuós Àlex
Guitart. En aquest concert oferiran un
repertori ibèric i mediterrani amanit amb
textures electròniques, improvisacions
jazzístiques i instruments de percussió i
corda, tant ibèriques com orientals, fu-
sionant sonoritats, melodies i històries
de cultures aparentment distants. Carola
Ortiz aportarà la seva veu, clarinet, pande-
ro quadrat de Peñaparda, pandero qua-
drat català, pandereta, loop i efectes. Àlex
Guitart tocarà el saz, llaüt turc, kopuz, daf,
tombak i efectes. Una experiència musical
única que agermana diverses tradicions
sonores.



#MÚSICA #MEMÒRIA #VEU

21:00

DEGUSTACIÓ

Degustació de trufes de Mussa amb formatge fos del país, trossets de bacon i amani-
des variades.

TICKET GASTRONÒMIC: 10€

22:00

EL PRESIDENT IL'ALCALDE

#MÚSICA #FESTA #SINGULAR



PROGRAMACIÓ



DIUMENGE 6 D'OCTUBRE

10:00
14:00

MUMUSIC CIRCUS: "EL CIRC DELS SENTITS"



#INSTAL·LACIÓ ACCESSIBLE #PARTICIPACIÓ #IMAGINACIÓ

14:00

ASADO DE VACA IGP BRUNA

TICKET GASTRONÒMIC: 15€

16:00

NACHO FLORES: "DOMTE"

#CIRC #SINGULAR #MOSTRA

16:30

FETUS

Fetus és un grup de folk punk català. Està format pel trio original Adrià Cortadellas, veu i guitarra, Telm Tarradas al baix i Adrià Jiménez a la bateria, amb la col·laboració de Guille Caballero, el teclista de "Surfing Sirles", i els músics d'arrel Ricard Ros (sac de gemecs i flautes irlandeses) i Carles Belda (acordió diatònic), a més de la producció de Joan Colomo.

#MÚSICA #TERRITORI #FESTA



PROGRAMACIÓ

**ACTIVITATS
PARAL·LELES**

DEL 27.09 AL 06.10

TALLER DE GLOSA

Taller, on els nens i nenes del poble i de la ZER coneixeran la manera de crear quartetes de versos rimant i cantant cançons tradicionals que ja de molt antic s'utilitzaven per explicar les coses i els fets que passaven als pobles. Ells, aquests nens i nenes, seran els encarregats d'obrir el festival. Cantant cançons amb les lletres de benvinguda que hauran compostat, treballant i transmetent així, de forma lúdica, melodies tradicionals i vocabulari autòcton que enriqueix la llengua i que cal preservar. Al mateix temps, és una forma activa d'integrar els més petits a l'esperit del festival.

CERTAMEN LITERARI

1. Obra escrita en llengua catalana.

2. L'obra presentada ha de ser original, inèdita i no premiada en altres concursos o certàmens. Tampoc pendent d'adjudicació ni en editorials.

3. Hi ha dues modalitats: poesia i relat breu. Una mateixa persona pot presentar-se a totes dues modalitats. Ara bé, en cas de guanyar el primer premi de poesia no podrà quedar en primer lloc també en relat breu, i a la inversa. En rebre el premi s'ha de triar en una de les dues categories.

4. Temàtica lliure.

5. La data límit d'entrega és diumenge 8 de setembre del 2024 a les 00:00.

6. L'obra es presentarà a través del correu electrònic lesveusdelavall@gmail.com o bé per correu postal al carrer Travessera 10, 25726 Lles de Cerdanya, Lleida.

7. En presentar l'obra s'ha d'especificar:

* Categoria presentada (relat breu o poesia), l'edat, el títol i un pseudònim

* Plica (email o sobre a part): títol, un pseudònim i les dades personals (nom i cognoms, DNI, adreça postal, telèfon i correu electrònic de contacte)

8. L'extensió de l'obra és:

* Poesia: mínim 5 versos i màxim 50 versos

* Relat breu: mínim 5 línies i màxim 50 línies

9. Presentació dels originals:

* Format PDF

* Font: Arial

* Grandària: 12

* Interlineat doble

10. El jurat serà constituït per a sis persones i cinc vots. Un secretari/ària serà responsable de les pliques i l'anonimat. Els cinc vots seran dividits entre persones professionals i veïns/nes del Terme Municipal aficionats a la lectura i escriptura.

ACTIVITATS PARAL·LELES

12. El premi, en categoria juvenil i adult, consisteix a rebre un Val-regal d'una quantia específica (100 €, 75 €, 50 €) per bescanviar a les llibreries adherides (veure llistat).
13. El premi en categoria infantil consisteix en un llibre i, al primer premi, també una gran experiència dins del Terme Municipal de Lles de Cerdanya. Vine amb la teva família i gaudeix d'un cap de setmana aquí! Dormir, menjar, visites guiades...
14. Els premis es podran gaudir des del 30 de setembre fins al 31 de desembre de 2024, tant el bescanvi a les llibreries adherides com l'experiència infantil al Terme Municipal.
15. Un cop adjudicat el premi, no es retornaran els originals presentats i aquests seran destruïts immediatament.
16. El tractament de les dades personals que facilitin els autors/es presentats serà tractada amb anonimat, i destruïdes posteriorment a l'entrega de premis.
17. L'entrega de premis serà durant el matí de diumenge 29 de setembre del 2024 a Travesse-res, dins les activitats organitzades per Les Veus de la Vall.
18. La persona guanyadora haurà de recollir el premi personalment o bé posar per escrit a qui dirigeix aquest rol.
19. El guanyador/a a tots els premis atorgats es comprometen a cedir els drets d'autor sobre l'obra per a ser utilitzada en qualsevol canal que Les Veus de la Vall ho cregui convenient.
20. Totes les obres presentades, tant de poesia com de relat breu, cedeixen un fragment escollit per a l'organització amb el fi d'utilitzar-lo en situacions oportunes, com ara durant el dia de l'entrega de premis.
21. La presentació dels originals pressuposa l'acceptació íntegra d'aquestes bases; tanmateix, dels seus drets i obligacions.

LA VEU DEL SILENCI

Projecte de fotografia mural de Gemma Pla Ruiz sobre els oficis de muntanya. A cinc façanes del municipi s'exposaran durant tot l'any les fotografies del projecte instal·lades en lones de gran format.

LA BARRACA

Som l'Eva i el Miquel de la cooperativa el Refugi: una llibreria crítica de la Seu d'Urgell. Tot i això, també ens podeu trobar rodant pel Pirineu amb La Barraca, que és la nostra llibreria ambulante. Ens posem en contacte amb vosaltres per presentar-nos una mica i llançar-vos una proposta. Abans de res: coneixeu La Barraca? Bé, tant si encara no heu descobert el projecte, com si ja sabeu en què consisteix... us fem cinc cèntims de La Barraca. Com ja us hem avançat, és la llibreria ambulante de la cooperativa El Refugi i ja fa més d'un any que la fem rodar. Amb La Barraca volem enfortir la xarxa cultural dels territoris de muntanya.

ACTIVITATS PARAL·LELES

I sabeu com ho fem, això? Doncs agafem La Barraca, la carreguem de llibres i ens plantem a les places dels pobles, o als carrers, o allà on sigui. La qüestió és fer arribar la cultura, els llibres i el pensament crític a qualsevol racó del Pirineu perquè les persones puguin accedir-hi des del lloc on viuen, sense haver-se de desplaçar.

Realment, La Barraca va més enllà d'una llibreria ambulat. És un espai de trobada, de diàleg, de reflexió i de transformació social. A més a més, a La Barraca també promovem i ajudem a distribuir productes culturals i artístics d'altres projectes amb qui compartim valors (com ara tèxtil de marques pirinenques, música, obres d'art i artesanía).

Voleu saber una curiositat? A l'hora de crear La Barraca ens vam inspirar en la iniciativa que va engegar Federico García Lorca als anys trenta per portar actuacions teatrals a pobles rurals.

Ara que ja heu descobert una mica més el nostre projecte... Tenim una proposta per a vosaltres! I és que tenim ganes de col·laborar amb vosaltres i enriquir l'ambient cultural de La Seu d'Urgell. Estem definint la "gira" que farem aquesta temporada amb La Barraca i ens agradaria molt fer una parada al vostre municipi. Per exemple, podem venir en el marc d'alguna festa popular (o no necessàriament). Estem obertes a les vostres propostes! Si us engresca, podem parlar-ne, donar forma a la idea i fer-la realitat.

#CULTURADEPROXIMITAT

27.09 I 28.09 A LLES

29.09 A TRAVESSERES

LES VEUS DE LA VALL

ORGANITZA

LES VEUS DE LA VALL

AMB EL SUPORT DE

DIPUTACIÓ DE LLEIDA
CONSELL COMARCAL DE LA CERDANYA
OSIC • ÒMNIUM CERDANYA
AJUNTAMENT DE LLES

AMB LA COL·LABORACIÓ DE

ROCAVIVA • COC DE L'ORRI • EL BUFAROT
EMD ARANSA • LA BARRACA
NÒMADA PIRINEU REPUBLIK
REFUGI CAP DEL REC • HOTEL MIRADOR
LA CERDANYA A QUATRE POTES

PRODUUEIX

CAMALEÒNICA PRODUCCIONS

DISSENY GRÀFIC

ENTORNS • ALEX VILLAREJO

CICLE CULTURAL DE L'ALT PIRINEU

**EN CAS DE CONDICIONS METEOROLÒGIQUES
O LOGISTIQUES ADVERSES LES ACTIVITATS ES PODEN
TRASLLADAR A LA CARPA DE CIRC DE LA PLAÇA
SANT PERE DE LLES**



CICLE CULTURAL DE L'ALT PIRINEU

LES VEUS DE LA VALL

PROGRAMACIÓ